



ANEXO

RT-5100-07 Alta™ AirShuttle™

Este anexo a la guía del producto y el manual del usuario 2008272 contiene instrucciones adicionales con respecto a la aplicación del dispositivo multiuso Alta RT-4800-01 cuando se vaya a actualizar para su uso como Alta AirShuttle para transferir pacientes.



EC REP

Advena Limited
Tower Business Centre, 2nd Flr
Tower Street, Swatara, BKR 4013
Malta

Fabricado en EE. UU. por:



Qfix
440 Church Rd,
Avondale, Pennsylvania, USA
+1 484-720-6053 www.Qfix.com

PRECAUCIONES GENERALES

ENUNCIADOS DE ADVERTENCIA

-  **! ADVERTENCIA ! LA ACTUALIZACIÓN DEL DISPOSITIVO MULTIUSO ALTA RT-4800-01 PARA SU USO COMO ALTA AIRSHUTTLE RT-5100-07 SOLO DEBE SER REALIZADA POR PERSONAL CUALIFICADO.**
-  **! ADVERTENCIA ! NO SE PERMITE NINGUNA MODIFICACIÓN DE ESTE EQUIPO. SI CUALQUIER PIEZA DE ESTE DISPOSITIVO EXPERIMENTA UNA CARGA CATASTRÓFICA, PARECE DAÑADA O FUNCIONA INADECUADAMENTE, DEJE DE USARLO DE INMEDIATO Y PÓNGASE EN CONTACTO CON QFIX LLAMANDO AL +1 484-720-6053 O ENVIANDO UN MENSAJE A TECHSUPPORT@QFIX.COM.**

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para manejar Alta AirShuttle de manera precisa y segura, ya sea con AirDrive Caddie™ o con AirDrive Trolley™, el operador debe tener la experiencia necesaria en un entorno clínico.

Alta AirShuttle se ha diseñado para que lo manejen dos personas cuando se transfiera a un paciente.

Para garantizar el uso seguro del sistema de transferencia de pacientes, se recomienda formar y entrenar a los usuarios con respecto al manejo seguro del sistema antes de que comiencen a utilizarlo.

La fuente de aire no debe estar activada nunca al cargar un paciente en Alta AirShuttle.

¡NOTA! Consulte la guía del producto y el manual del usuario de AirDrive Trolley (P/N 2005112) y AirDrive Caddie (P/N 2008502) para ver las instrucciones de funcionamiento, características del producto, especificaciones, advertencias, precauciones y otros avisos generales relacionados con el uso de AirDrive™.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE RM

 Varias pruebas externas al ámbito clínico han puesto de manifiesto que **Alta AirShuttle** se puede utilizar en resonancias magnéticas. Este dispositivo se puede utilizar con sistemas de RM.

 Varias pruebas externas al ámbito clínico han puesto de manifiesto que **las asas de transferencia InfinityLock™** se pueden utilizar en resonancias magnéticas. Estos dispositivos se pueden utilizar con sistemas de RM.

-  **! ADVERTENCIA ! EL MANTENIMIENTO Y SERVICIO RECOMENDADOS, ASÍ COMO EL USO EXCLUSIVO DE LOS ACCESORIOS, PIEZAS DE REPUESTO Y COMPONENTES AUTORIZADOS, SON NECESARIOS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD, EL RENDIMIENTO Y LA COMPATIBILIDAD CON LA IRM DE LOS PRODUCTOS, ASÍ COMO PARA CONSERVAR LAS GARANTÍAS APLICABLES.**
-  **! ADVERTENCIA ! EL USO DE ACCESORIOS DE RM NO AUTORIZADOS PUEDE OCASIONAR:**
 - LESIONES AL PACIENTE
 - QUEMADURAS AL PACIENTE
 - DAÑOS A LOS EQUIPOS

Utilice únicamente accesorios seguros o que atienden a las condiciones de la RM que hayan sido probados y autorizados para su sistema de RM. Estudie la compatibilidad de RM de los accesorios antes de utilizarlos con su sistema de RM.

-  **! ADVERTENCIA ! EL MANTENIMIENTO Y OTRAS OPERACIONES DE PRODUCTOS AIRDRIVE Y AIRSHUTTLE, INCLUIDO ALTA AIRSHUTTLE, NO DEBEN REALIZARSE NUNCA EN UN ENTORNO DE RM.**

Consulte la guía del producto y el manual del usuario para AirDrive Trolley (P/N 2005112) y AirDrive Caddie (P/N 2008502) para comprobar su compatibilidad de RM.

PRECAUCIONES ADICIONALES

Cuando el cojinete de aire se desinfla durante la transferencia del paciente, InfinityEdge™ y Alta AirShuttle pueden presentar puntos de pinzamiento. Asegúrese de que las extremidades permanecen alejadas de estas zonas al desinflar el cojinete.

El uso de dispositivos de inmovilización adicionales puede crear zonas de atrapamiento adicionales que no se describen en esta guía del producto y manual del usuario.

El uso de la manguera de transferencia puede generar el riesgo de tropezar con ella. Tenga cuidado al colocar la manguera para evitar tropezar o engancharse con ella.

Antes de utilizar la fuente de aire, asegúrese de colocar correctamente la manguera de aire tanto en la entrada de Alta AirShuttle como en el punto de conexión de la manguera en el dispositivo AirDrive.

Durante la transferencia, asegúrese de que el paciente está equilibrado a izquierda y derecha en Alta AirShuttle para conseguir una transferencia fluida. Si es necesario, cambie la posición del paciente en Alta AirShuttle antes de comenzar la transferencia.

Si es necesario y antes de su uso clínico, se recomienda realizar estudios de obtención de imágenes en todos los dispositivos de transferencia (tales como Alta AirShuttle) para determinar las propiedades físicas y la colocación relativa del paciente.

Al usar el dispositivo Alta AirShuttle en voladizo, asegúrese de que la superficie subyacente puede soportar correctamente dicho dispositivo en dicho estado.

¡NOTA! Cuando los cojinetes de aire están instalados, Alta AirShuttle solo puede fijarse a la mesa si se usan las barras de posicionamiento AirShuttle.

¡NOTA! Cuando se está preparando a un paciente para una simulación y tratamiento, asegúrese de tener en cuenta la posición de las asas de transferencia InfinityLock y de las barras de posicionamiento AirShuttle. Para escenarios que impliquen las almohadillas de vacío VacQfix™, puede que sea necesario darle forma a la almohadilla para acomodarla a estos accesorios.

¡NOTA! Es posible que, durante las transferencias, sea necesario mover los brazos de los pacientes para que no estén en posición de inmovilización y garantizar así tanto la comodidad del propio paciente como el acceso a las asas de transferencia InfinityLock.

¡NOTA! Cuando se usa Alta ArmShuttle™ Elite durante las transferencias, es posible que sea necesario bajar los brazos de los pacientes y colocarlos junto al costado para mantener el nivel de AirShuttle con el cojinete de aire inflado.

¡NOTA! Deben evitarse al máximo aquellos escenarios de preparación en los que se colocan accesorios o las extremidades de los pacientes fuera del perímetro de AirShuttle.

¡NOTA! Las transferencias de los pacientes deben realizarse exclusivamente usando las asas de transferencia InfinityLock. El uso de otros accesorios a modo de agarre durante las transferencias puede aumentar las dificultades en la transferencia y puede provocar daños en los accesorios.

ETIQUETAS Y DESCRIPCIONES DE ADVERTENCIA

Vaya a Qfix.com para consultar un listado de los símbolos y sus definiciones.

  < 226 Kg (500 lb)	CAPACIDAD DE CARGA La carga máxima segura de trabajo para Alta AirShuttle es de 226 kg (500 lb). Consulte las instrucciones de uso de cualquier superficie de apoyo o dispositivo de transferencia para conocer las cargas máximas seguras de trabajo y NO supere la capacidad de carga mínima.
	SEGURO PARA RM Artículo que no representa riesgos conocidos derivados de la exposición a ningún entorno de RM. Los artículos seguros para RM están compuestos por materiales que no conducen la electricidad, no son metálicos y no son magnéticos.
	COMPATIBLE CON RM EN DETERMINADAS CONDICIONES Artículo que ha demostrado ser seguro en el entorno de la RM dentro de unas condiciones definidas. Consulte las condiciones tal como se definen en la sección de información de seguridad en RM.
	PIEZA APLICADA DE TIPO B Este símbolo identifica piezas aplicadas del tipo B. Estas piezas entran en contacto con el paciente.
	GUÍAS PARA LA COLOCACIÓN DE LAS BARRAS DE POSICIONAMIENTO Estos símbolos están pensados para ser usados como guías y alinear Alta AirShuttle con las barras de posicionamiento de AirShuttle instaladas en el sistema receptor durante la transferencia.
	ADVERTENCIA NO mueva Alta AirShuttle de forma que el sobrepase el borde de la mesa más allá de la línea naranja. Hacerlo puede provocar lesiones en el personal o en el paciente. Si se utiliza el dispositivo en voladizo, se deben usar las barras de posicionamiento AirShuttle.

CONOZCA SU ALTA AIRSHUTTLE

COMPONENTES DE ALTA AIRSHUTTLE

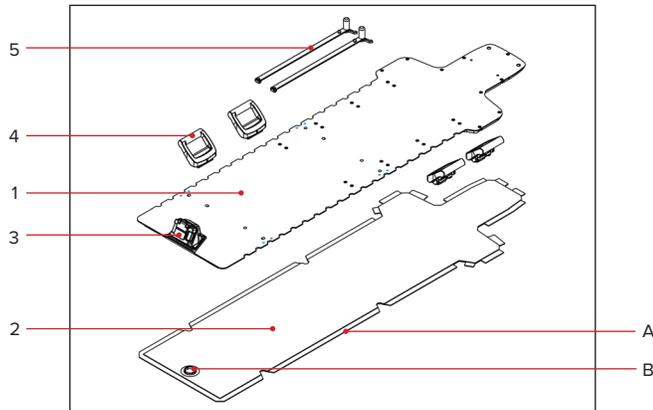


Fig. 1

1. ALTA AIRSHUTTLE

2. COJINETE DE AIRE

- (A) Acoplamiento de gancho y bucle
- (B) Conexión AirShuttle

3. ENTRADA DE AIRE

4. ASA DE TRANSFERENCIA INFINITYLOCK (ACCESORIO)

5. BARRA DE POSICIONAMIENTO AIRSHUTTLE (ACCESORIO)

ALINEACIÓN DE LA BARRA DE POSICIONAMIENTO ALTA AIRSHUTTLE

Estos marcadores están colocados a ambos lados del dispositivo y su función es ayudar a guiar el dispositivo hacia los topes de alineación en la barra de posicionamiento de AirShuttle (Fig. 2).

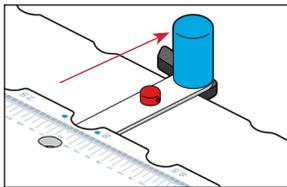


Fig. 2: Vista de Alta AirShuttle al fijarse con la barra de posicionamiento

ENTRADA DE AIRE

1. CUBIERTA

La entrada de aire cuenta con una cubierta para que los contaminantes no puedan entrar en el cojinete de aire (Fig. 3). Para insertar la manguera de transferencia, levante la cubierta para descubrir la entrada de aire. Inserte la manguera en la entrada de aire (Fig. 4).

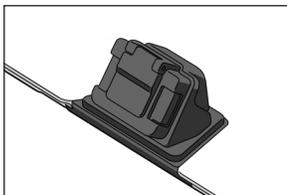


Fig. 3

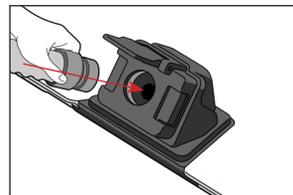


Fig. 4

2. BOTÓN DE LIBERACIÓN

El botón de liberación se utiliza para desenganchar la manguera del dispositivo de transferencia de la entrada de aire del dispositivo. Presione el botón de liberación y tire de la manguera de transferencia para retirarla (Fig. 5).

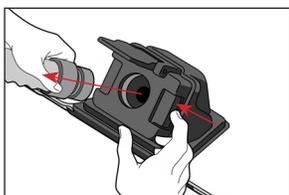


Fig. 5

ASAS DE TRANSFERENCIA INFINITYLOCK

Las transferencias de los pacientes se realizan con dos asas de transferencia InfinityLock colocadas a cada lado de Alta AirShuttle.

PARA ACOPLARLA

1. Asegúrese de que la palanca está desbloqueada (Fig. 6).
2. Presione firmemente el asa contra el InfinityEdge del dispositivo hasta que las asas de la abrazadera estén completamente colocadas (Fig. 7).
3. Use el indicador azul del asa y la escala del dispositivo para alinear el asa hasta que esté en la posición deseada (Fig. 8).
4. Rote la palanca para bloquearla (Fig. 9).
5. Para que la transferencia sea más fácil de realizar, siga los pasos anteriores para acoplar dos asas de transferencia InfinityLock a un lado de Alta AirShuttle en la zona recomendada (Fig. 10). Las distancia entre las asas debería corresponderse con el ancho de hombros. Asegúrese de colocar las asas de forma que no interfieran con la localización de la barra de posicionamiento AirShuttle o cualquier otro dispositivo.
6. Acople el par de asas adicional a la misma altura del otro lado de AirShuttle (Fig. 10). Antes de transferir al paciente, asegúrese de que las cuatro asas de transferencia InfinityLock están bien colocadas en InfinityEdge.

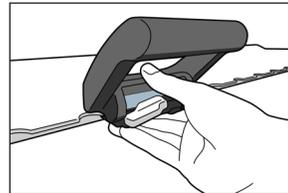


Fig. 6

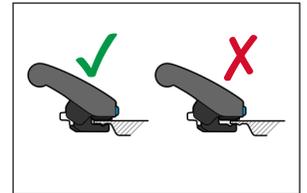


Fig. 7

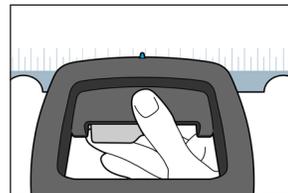


Fig. 8

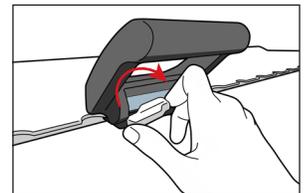


Fig. 9

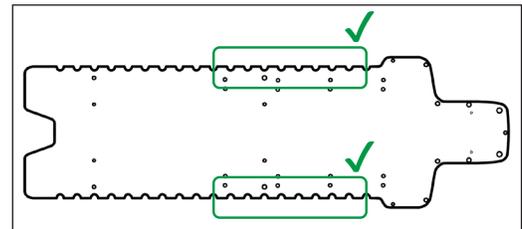


Fig. 10

PARA RETIRARLAS

Desbloquéelas rotando la palanca en el sentido contrario a las agujas del reloj y retirelas del dispositivo.

USO DE SU ALTA AIRSHUTTLE

PREPARACIÓN DEL AIRSHUTTLE PARA SU USO

Antes de su uso, compruebe que Alta AirShuttle no presente daños, incluido el cojinete de aire.

Coloque Alta AirShuttle en una superficie de soporte apropiada. Si usa AirDrive Trolley, la camilla o cualquier otra superficie móvil, bloquee los frenos.

CARGA Y COLOCACIÓN DEL PACIENTE

Acople cualquier dispositivo de colocación del paciente en la parte superior de Alta AirShuttle mediante la barra de posicionamiento adecuada.

Si es necesario, baje el trolley o camilla a la altura adecuada. Prepare al paciente según sea necesario para la obtención de imágenes o para el tratamiento. Acople las cuatro asas de transferencia InfinityLock tal y como se ha descrito previamente. Si va a colocarle al paciente una almohadilla de vacío VacQfix, tenga también en cuenta la localización de la barra de posicionamiento AirShuttle a la hora de prepararla para evitar así cualquier interferencia.

MOVER Y TRASLADAR CON AIRDRIVE TROLLEY

¡NOTA! Asegúrese de que el dispositivo que se va a transferir está bloqueado y frenado antes de comenzar con el proceso de transferencia del paciente.

Consulte la guía del producto y el manual del usuario para obtener información sobre las instrucciones de uso para mover y trasladar pacientes tanto con AirDrive Trolley (P/N 2005112) como con AirDrive Caddie (P/N 2008502).

DESCARGA DEL PACIENTE

Si usa AirDrive Trolley, la camilla o cualquier otra superficie móvil, bloquee los frenos.

Retire las asas de transferencia InfinityLock de uno de los lados de Alta AirShuttle.

Si es necesario, baje el trolley o la camilla y ayude al paciente a salir de AirShuttle.

MANTENIMIENTO

Consulte las instrucciones de mantenimiento incluidas en la guía del producto y el manual del usuario del dispositivo multiuso Alta (P/N 2008272).

Alta, AirDrive, AirDrive Caddie, AirDrive Trolley, AirShuttle, ArmShuttle, InfinityEdge, IntinityLock y VacQfix son marcas comerciales de Qfix.

Qfix es una marca registrada de Qfix.